

文化经济学译丛

易昕主编

Arts & Economics: Analysis & Cultural Policy

艺术与经济学

分析与文化政策

(第二版)

[瑞士] 布鲁诺·S. 弗雷 著

易晔 郝青青 译



商务印书馆
The Commercial Press

文化经济学译丛

主编：易昕

学术顾问：戴维·思罗斯比（David Throsby）

布鲁诺·弗雷（Bruno Frey）

Arts & Economics: Analysis & Cultural Policy

艺术与经济学

分析与文化政策

（第二版）

【瑞士】布鲁诺·S.弗雷 著

易晔 郝青青 译



商务印书馆
The Commercial Press

2017年·北京

图书在版编目(CIP)数据

艺术与经济学:分析与文化政策:第二版/(瑞士)布鲁诺·S.弗雷著;易晔,郝青青译. —北京:商务印书馆,2017

(文化经济学译丛)

ISBN 978-7-100-12530-7

I. ①艺… II. ①布… ②易… ③郝… III. ①艺术经济学—研究 IV. ①J0-05

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 214956 号

权利保留,侵权必究。

文化经济学译丛

艺术与经济学

——分析与文化政策

(第二版)

[瑞士]布鲁诺·S.弗雷 著

易晔 郝青青 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

商务印书馆发行

北京新华印刷有限公司印刷

ISBN 978-7-100-12530-7

2017年2月第1版

开本 850×1168 1/32

2017年2月北京第1次印刷

印张 7 3/4

定价:23.00元

前 言

将艺术和经济学相提并论，如本书书名所示，可能会令某些读者感到诧异。难道创造性的艺术不应该是受经济束缚，而自我发展的吗？难道经济学不应该是逐利的商务活动的王国吗？本书认为并非如此：艺术与经济学可以和平共处，实际上它们彼此需要。没有一个坚实的经济基础，艺术将无法存在；而没有创造性的艺术，经济则难以繁荣。

艺术和经济学还有另外一种共生的方法，即将经济思维运用于艺术当中。在过去几十年中，《艺术的经济学》(*The Economics of Art*)和《文化经济学》(*Cultural Economics*)等书都进行了这方面的学术尝试。但这可能也会令某些读者反感，因为它试图将一种低级的效益——成本运算延伸到艺术世界中。这种担心是毫无必要的。正相反，文化经济学家看重艺术的社会价值，反对那种粗糙的将艺术商业化的观点。艺术经济学家们总是想方设法来支持艺术，不会因为缺乏商业利润而不提倡艺术发展。本书并非一本总结艺术经济学成就的教科书。这样的书已经有了，例如本书作者与沃纳·波默林(Werner Pommerehne)合著的《缪斯与市场》(*Muses and Markets*)及《艺术经济学的探索》(*Explorations in the Economics*)等。

本书涉足的是一些鲜为人知的领域。我将重点放在艺术与经济这一关系中被人忽略的那些方面。在经济分析中引入一些新颖的视角以便更好地了解艺术世界。同时，我试图保持经济方法的力度。本书的目标读者群是普通社会科学家和所有对艺术感兴趣的人。同时，我也希望我的经济学家同仁们能认为其中的一些非正统的、具有挑战性的观点和结论是有价值的。

本书内容是以一些观点为基础，这些观点曾在很多不同的会议上介绍过，其后也相应地在不同的学术刊物和丛书中出版过。第五章是以与伊萨贝尔·沃特拉韦尔-布森哈特（Isabelle Vautravers-Busenhart）合著的一篇文章为基础的；第六章和第七章是与波默林合作完成；第九章与赖纳·艾肯伯格（Reiner Eichenberger）合著。这些论文被改写、更新，形成了一个连贯的整体。有几章包含了一些以前没出版过的新材料。第一部分是一个有关艺术经济学的个人调查，介绍了有关文化的经济方法的一些特点。第二部分介绍了博物馆的很多不同方面，例如藏品和超级巨星博物馆的管理，以及过去几十年日益重要的一些特殊展览和节日。其后的第三部分讨论了公众应该如何支持艺术，艺术是否应该听命于直接的民主决策以及艺术的创新性是如何受政府支持的影响。最后，第四部分探讨艺术是否是一项有利可图的经济投资；文化财产是如何被估价的，以及应该如何对待赝品等问题。

本书所介绍的观点和研究结果受到许多我曾与之进行深入探讨的对艺术感兴趣的经济学家和社会科学家同僚的可见或不可见的影响。我非常感谢这些不仅与我在学术上非常亲近，而且在过去的几年中定期会面的同仁们。除了威利·鲍莫

尔 (Willim Baumol)、艾伦·皮科克爵士 (Sir Alan Peacock)、迪克·内策尔 (Dick Netzer) 和马克·布劳格 (Mark Blaug) 这些前辈外,我还要特别感谢弗朗索瓦·贝纳莫 (Francoise Benhamou)、特赖因·比尔 (Trine Bille)、乔治·布罗西奥 (Giorgio Brosio)、赖纳·艾肯伯格 (Reiner Eichenberger)、勒内·弗雷 (Rene Frey)、维克多·金斯伯格 (Victor Ginsburgh)、约翰·奥黑根 (John O'Hagan)、迈克尔·哈特 (Michael Hutter)、阿霍·克拉默 (Arjo Klamer)、奇安弗兰科·莫塞托 (Gianfranco Mossetto)、多米尼克·扎格特-杜瓦鲁 (Dominique Sagot-Duvaurox)、沃特·桑塔加塔 (Walter Santagata)、马克·舒斯特 (Mark Schuster)、布鲁斯·希曼 (Bruce Seaman)、戴维·思罗斯比 (David Throsby)、鲁斯·托斯 (Ruth Towse) 和迈克尔·特里马基 (Michael Trimarchi), 以及我深切怀念的已故好友、本书的合作者沃纳·波默林 (Werner Pomnerehne)。

本书第一版甫一面世就非常畅销,两年后就有了平装第二版。不过,它也进行了大幅度的扩展和修改:

—第六章里的“公共领域的私人面孔:有关新贝耶勒博物馆 (Beyeler Museum) 的案例分析”是新加入的。它是关于一个最成功的新建博物馆的案例分析。该章系与史蒂芬·迈耶 (Stephen Meier) 合写。

—“创造力、政府和艺术”(第八章)被完全重写,增加了很多新材料。

—统计数据都尽可能地更新,而这涉及了大量的数据收集,尤其是第八章《直接民主之下对艺术的公共支持》。对此,

我非常感谢艾琳娜·福尔内罗（Elena Fornera）让我借鉴她的工作。

没有雷托·杰根（Reto Jegen）认真仔细的工作，就不会有本书第二版的问世。他帮我校订，并准备印刷所需的手稿。对此我非常感激。我也要感谢罗斯玛丽·布朗（Rosemary Brown）校对本书的文字，还有玛蒂娜·宾（Martina Bihn）博士使本书平装版的面世更顺畅。

2003年1月于苏黎世

目 录

第一章	艺术经济学：一份私人调查	1
第二章	艺术：以经济的眼光来看	21
第三章	为了艺术：请打开保险库	37
第四章	超级明星博物馆：经济分析	50
第五章	公共领域里的私人面孔：有关 新贝耶勒博物馆的案例分析	67
第六章	如何公开推广艺术	77
第七章	直接民主之下对艺术的公共支持	99
第八章	创造力、政府和艺术	113
第九章	艺术的投资回报	129
第十章	评估文化资产	154
第十一章	艺术的仿造：仿造的是什么？	171
参考文献		186
人名及作者索引		226
专有名词索引		235

第一章 艺术经济学：一份私人调查

1. 艺术经济学的现状

艺术经济学已经发展成为社会科学的经济方法中的一个重要学科。这一方法是建立在对社会中的个人和机构之间相互的系统研究的基础上的¹。

社会科学的经济方法是一种全新的跨学科方法。迄今为止，跨学科方法被认为是不同学科的研究方法的合成；因而只是思想的低水平交汇，通常不过是一些精心策划的琐碎行径而已。与此不同的是，我们这里所要讨论的新型跨学科方法是以一种特殊的、被用于许多问题和课题研究的分析方法（从经济学角度来思考）为基础。本书所应用的人类行为模式将人们的偏好，例如人们的欲望、社会机构所设置的障碍、收入、价格以及可支配的时间等很仔细地地区分开来。这种方法曾非常成功地研究了经济学内外的很多现象。

应用这一所谓的理性选择法的努力有时为人称道，很多时候备受争议，但更多时候是遭人拒绝。然而其创新性却已经被授予诺贝尔奖的方式得到认可，主要是1992年加里·贝克尔（Gary Becker）的获奖。其他研究理性选择法的诺贝尔经

济学奖的得主包括肯尼斯·阿罗 (Kenneth Arrow 1972)、赫伯特·西蒙 (Herbert Simon 1978)、西奥多·舒尔茨 (Theodore Schultz 1979)、詹姆斯·布坎南 (James Buchanan 1986)、罗纳德·科斯 (Ronald Coase 1991)、道格拉斯·诺斯和罗伯特·福格尔 (Douglas North and Robert Fogel 1993)、阿马蒂亚·森 (Amartya Sen 1998) 以及丹尼尔·卡纳曼 (Daniel Kahnemann 2002) 等。

理性选择法的一个最迷人的应用在于艺术。这一领域也被称为文化经济学。其历史其实非常久远 (不过名字不同)。德语国家的经济学家们长期以来一直对艺术的经济层面很感兴趣²。公共财政问题一直受到特殊关注,尤其是中央政府在文化融资方面的角色问题³。从整体上来说,人们一直理所当然地认为艺术应该得到公众的资助,因为艺术为社会产生了广泛的 (如今被称之为) 正面外部效益。这一外部效益被称为“非使用者效益” (non-user benefits), 因为它们是面向大众整体,而不仅是消费某一特定文化活动的个人。它们包括“存在价值” (existence value, 大众群体从文化存在的这一事实中获益,即便某一个人没有参加任何艺术活动)、“期权价值” (option value, 个人从能够参加文化活动这种可能性中获益,即便他/她当时没有参加) 以及“遗赠价值” (bequest value, 个人从文化可以流传给后代这一行为中获益,即便他/她们没有参加任何艺术活动)。国家为什么应该支持艺术这一问题也是一些著名的英国经济学家们例如莱昂内尔·罗宾斯勋爵 (Lord Lionel Robbins, 1963, 1971) 和阿兰·皮科克爵士 (Sir Alan Peacock) 的研究对象。巧的是,他们两人在艺术领域也非常活跃,正如 20 世纪最杰出的经济学家约翰·梅纳德·凯恩

斯勋爵⁴（Lord John Maynard Keynes）一样。

艺术经济学作为现代经济学中的一门独立学科，其诞生可以准确地追溯到鲍莫尔（Baumol）和博文（Bowen）合著的于1966年出版的《表演艺术——经济的困境》（*Performing Arts: The Economic Dilemma*）一书。书中所说的困境是指日益增长的经济财富（人均收入）和所伴随的举办表演艺术的成本增长二者之间的矛盾。结果就是，表演艺术所经受的财政压力越来越大。看起来似乎恰恰是因为社会变得很富有而且越来越富有，所以表演艺术在举办时遇到的问题也越来越多。

继鲍莫尔和博文的开创性著作后，文化经济学开始繁荣起来。在英美国家里，摩尔（Moore）所写的《美国戏剧》（*American Theatre*, 1968），皮科克和韦尔（Peacock and Weir）所写的《市场上的作曲家》（*The Composer in the Market Place*, 1975）和内策尔所写的《被资助的缪斯》（*Subsidized Muse*, 1978）就是很好的例子。很快，布劳格（Blaug）于1976年汇编了第一个读本；索罗斯比和威瑟斯（Withers）于1979年合写了第一本教科书《表演艺术的经济学》（*The Economics of the Performing Arts*）。而文化经济学也较早出现在其他一些国家和语言中，尤其是法国⁵、意大利⁶和瑞士⁷。

过去的十年里，艺术经济学文献得到极大丰富。这里所选的只是一小部分重要的作品 [费雷和波默林（1989a）对一些更早期的作品做了调查]。三本较近期的英文著作，其作者分别是基于财富经济观点的海布伦和格雷（Heilbrun and Gray, 2001）与奥黑根（O'Hagan, 1998）以及关注价值增长的索罗斯比（Throsby, 2001）。法语方面也有一些很优秀的教科书：法尔希和扎格特-杜瓦鲁（Farchy and Sagot-Duvaurox,

1994), 格雷夫、普菲里格和鲁杰 (Greffe, Pflieger and Rouget, 1990) 以及贝纳莫 (Benhamou, 1996)。

在关注某一特定艺术问题的专著中, 有费尔德斯坦 (Feldstein) 的《博物馆经济学》(*Economics of Museums*, 1991), 皮科克 (Peacock) 的文集《支付吹笛者》(*Paying the Piper*, 1993), 托斯 (Towse) 的《集市上的歌手》(*Singers in the Market Place*, 1993), 以及莫塞托 (Mossetto) 的《美学与经济学》(*Aesthetics and Economics*, 1993)。法语著作包括格雷夫 (Greffe, 1990, 1999), 鲁杰、扎格特-杜瓦鲁和普菲里格 (Rouget, Sagot-Duvauroux and Pflieger, 1991) 等。在意大利, 布罗西奥和桑塔加塔 (Brosio and Santagata, 1992) 对艺术进行了有趣的经济分析。在德语方面, 蒂策尔 (Tietzel, 1995) 对经济文库有一项卓越贡献——他发现有的悖于外表的是, 歌德其实是一个非常精明的经济人。

这一领域里还有一些很不错的读本。托斯 (Towse, 1997a) 毫无疑问是最齐全的, 不过皮科克和里佐 (Peacock and Rizzo, 1994), 布劳格 (Blaug, 1976), 金斯伯格和门格尔 (Ginsburgh and Menger, 1996), 以及托斯 (Towse, 1997b) 也很值得一读。遗产经济学方面有哈特和里佐 (Hutter and Rizzo, 1997), 皮科克 (Peacock, 1998) 编辑的两部论文集。《文化经济杂志》(*The Journal of Cultural Economics*) 也发行了一些特刊, 比如 1995 年第 19 期关于知识产权经济学, 1997 年第 21 期关于艺术市场, 以及 1998 年第 22 期关于博物馆经济。

有关艺术经济学的研究随着国际文化经济协会 (The Association for Cultural Economics International) 的成立变得规

范起来。该协会定期举行会议，并发行一本名为《文化经济》(*Journal of Cultural Economics*)的杂志。有关文化经济的文章大多刊登在这本杂志上，不过也有一些会出现在其他一些(通常也是领先的)杂志上，例如《美国经济评论》(*American Economic Review*)、《政治经济学杂志》(*the Journal of Political Economy*)、《国际社会科学评论》(*Kyklos*)以及其他一些致力于艺术的社会科学方面的评论，比如《文化政策》(*Cultural Policy*)、《艺术实证研究》(*Empirical Studies in the Arts*)、《文化财产国际杂志》(*International Journal of Cultural Property*)、《艺术管理国际杂志》(*International Journal of Arts Management*)。另外还有一些与艺术有关的研究中心，最著名的是 ICARE，即由奇安弗兰科·莫塞托(Gianfranco Mossetto)创办并与威尼斯大学合作的艺术经济学研究国际中心(International Centre for Art Research in Economics)。

艺术的经济(或者理性选择)研究方法的出现并未影响其与其他关于艺术的学科的密切关系，它尤其与艺术社会学在很多方面都很类似。例如，穆林(Moulin, 1986)，迪马奇奥(DiMaggio, 1986)或福斯特和布劳(Foster and Blau, 1989)，以及布迪厄(Bourdieu, 1979)以及布迪厄和达代尔(Bourdieu and Dardel, 1966)的一些特别观点。相比较而言，与艺术历史的联系就比较少了。这或许是因为对经济方法的误解造成的。艺术历史学家似乎认为经济学家只对可以用金钱衡量的利润感兴趣，因此会倾向于将艺术商业化。他们很惊讶地了解到大多数经济学家希望艺术得到政府支持，并且会不遗余力地展示艺术的“非经济”价值，如存在价值、声望价值、教育价值及遗赠价值等。艺术历史学家们不太愿意接触艺术

经济学的另一个原因是有意或无意地摒弃新来者的行为。不过，有迹象表明两种担忧都正在消退；人们正在试图阻断艺术史与经济学之间的沟壑，特别是在文化财产方面。

2. 为什么要有作者的个人观点

本书不想对艺术经济学进行一般性调查，这一任务已由索罗斯比（1994）和莫塞托（1992）完成了。我只想在书中介绍一下自己的一些观点和想法。当然，后面的章节也会谈到这些观点和想法，不过我想在此先对它们进行更系统的讨论。

2.1 拓宽艺术经济学的范畴

主流的新古典方法论非常适于文化研究：其清晰的行为模式有助于了解艺术的供求关系，以所产生的均衡模式为基础，有可能得出用来进行实证检验的应用方法。大部分预测其实是一些“常识”，但也有些预测出人意料，让人惊讶。例如鲍莫尔和博文（1966）对表演艺术的分析：社会越富裕，就越难以支持鲜活的表演艺术。

因为这一明显的效用，大多数经济学家都采用这一传统的新古典分析方法。例如索罗斯比在1994年为《经济文献杂志》（*The Journal of Economic Literature*）所写的重要的调查文章，以及奥黑根1998年所写的《国家与艺术》（*The State and the Arts*）。

在我看来，如能超越正统的新古典主义方法的僵硬界限，结果可能会是富有成效的。这一观点得到大多数经济学家的

认同，至少从机构的角度来看是这样。因此，艺术的公共和私人供应就成为很多艺术经济学家关注的焦点。同样，激励问题，因其存在于剧院、歌剧院及其他艺术供应方的委托—代理关系而被大量研究。

不过，我想说的是，如果能更进一步，从而跨越新古典主义方法的现有界限，可能会很有帮助。在某些确定的情景中，心理因素是尤其需要考虑的一个重要方面。行为异常就是其中之一，意即在特定条件下，人的行为会系统地偏离理性选择分析 [或者更准确地说，主观期望效用最大化] 的预测（有关的调查见弗雷（1999a）第十一章）。举例来说，很多绘画作品的拥有者会受“禀赋效用”的影响：他们不愿在某一价位（例如一万欧元）出售某件作品，虽然也不愿在同一价位购买这一作品（即使不考虑交易成本）。正如第十章“艺术的投资回报”所讨论的，这一行为异常的现象会对艺术品的市场价格产生很大影响。

心理学对艺术经济学的另一个重要贡献是所谓的人类动机。毫无疑问，像所有其他人一样，艺术家们都会对货币（也即外在的）激励做出反应。据说，萨尔瓦多·达利（Salvador Dali）就曾说过“只对金钱感兴趣”；其他一些艺术家也说过类似的话。不过，很多证据强有力地表明，（成功的）艺术家们都有一种强烈的内在动机，即他们是为了艺术而追求艺术。这在一个艺术家的早期事业阶段尤其明显。通常说来，这是一个艺术家艺术生命中最有创造力、最旺盛的阶段。当涉及文化的公共支持时，一个艺术家受内在或外在动机影响的程度和方式是很关键的。政府资助，尤其是当收入被直接转给某位艺术家时，其创造力会得到提高还是受到损害？这个问题在第九

章“创造力、政府和艺术”当中会有更详尽的讨论。同时关注内在和外在两种动机，并观察两者之间的动态关系（即所谓的“拥挤效应”，Crowding Effect），将超越传统的新古典艺术经济学的范畴。不过，本书作者认为如果要理解并支持艺术，这样做是有必要的。

本书的特点之一是试图超越那些被普遍接受的观点，而探索新的途径。传统的文化分析本质上都使用基本的新古典方法；这极大地丰富了我们关于艺术的社会方面的知识，尤其是经济王国与艺术王国之间的关系。经济截面分析和时间序列分析的应用通常是很有效的。它提供了一个实证的视角。不过，另一方面也存在收益递减，甚至负收益的危险[见赫什莱佛（Hirshleifer, 1985）]。并非所有经济视角都会对文化产生敏锐的洞察力，有时归根结底只是用经济术语对文化观察重新命名。在我看来，这种情况尚未大规模产生的原因之一是，很多大胆涉及这一“怪异”主题⁸的艺术经济学家——从传统经济学的角度来看——都是非正统的大多数。

新颖、富有挑战性的洞察力可以从跨越既定界限，闯入新的（方法论的）领域来获得。实际上，艺术经济学是经济学中最欢迎新方法的一个领域。一个最好的例子就是克拉梅尔（Klamer, 1996）的《文化的价值》（*The Value of Culture*）。该书基于这样一个观点：艺术活动的所有参与者之间的积极对话会产生卓见，并提出解决问题的办法。或许与其他领域相比，艺术领域里思想的交换会更有成效。另一非正统的方法是哈特（1996a）提出的。他没有讨论如何应用经济学来研究文化，而是研究文化对经济理论的影响。

2.2 两个主要问题

本调查以及本书都强烈表达了作者认为重要和有趣的一些观点。这些判断都是主观的，不可能是客观得来的。读者必须自己判断是否同意作者的这些观点。

本书的所有章节都围绕两个问题：

1. *经济和政治的影响*。将分析局限于文化的纯经济层面是毫无意义的。很显然，政府在直接（通过资助）或间接（通过税法等立法）支持艺术方面扮演着非常重要的角色。同时，政府也可能会妨碍艺术的发展，不仅独裁政府，甚至民主政府也存在这种可能。在两种情况下，政府作出的决定都是基于政治（和官僚）的考虑。政治与艺术的关联性不仅限于政府。越来越多的参与者在影响着艺术，反过来也受其影响（见哈特，1986 & 1987）。因此，在我看来，艺术具有政治经济意义是必然的。

2. *制度塑造文化*。艺术的一些根本决定是如何做出的，也即政治、市场以及体制在其中所起的作用是怎样的，这一点很重要。自由市场所产生的艺术，在质量和数量上都明显有别于通过民主决定或者官僚规则而产生的艺术。因此，本书的所有章节都采用“制度的比较分析”。例如，第三章讨论的是博物馆有关收藏品的政策（《为了艺术，请打开金库》）。该章表明，博物馆理事会是否做好准备出售至少一部分艺术品、购买另外一些更合适的艺术品，并且为了更好的目的将其收藏品保存在保险库里，这很大程度上取决于该博物馆相对于政府的司法独立性，也即一个制度因素。